

Radio / Kasetti

Freiburg RCM 148
Siena RCM 148
Louisiana RCM 148
Kingston DJ
St. Louis DJ

Käyttöohje



 **BLAUPUNKT**

Bosch Gruppe



Näyttö

Näytössä on 3 näyttöaluetta. Näyttö muuttuu käyttötavan ja valitun toiminnan mukaan.



Näyttöalue 1:

Radiokäyttö

Muistitasot ja aaltoalueet.

Tallennettujen asemien lyhytnäyttö (esim. P1).

Kasettikäyttö

CAS - Kasetti laitteessa.

CD-vaihtajakäyttö

Soitettava kappale.

Audio

Äänenvoimakkuuden ja audiosäätöjen numeerinen ja graafinen esitys.

DSC

DSC-ohjelmoinnin jatkuva näyttö. Säädetyt äänenvoimakkuuden graafinen esitys.



Näyttöalue 2:

Radiokäyttö

Lähetystaajuus tai aseman nimi.

PTY-ohjelmalaji.

Kasettikäyttö

TAPE1/TAPE2 - soitettu nauhan puoli.

Aktivoidun toiminnan näyttö.

CD-vaihtajakäyttö

Vaihtajassa olevan CD:n numero.

CD-aika (soittoaika).

Lyhytnäyttö toimintatapaa muutettaessa.

DSC

Näyttö- ja syöttökenttä DSC-ohjelmoinnin aikana.

Kellonäyttö.

Muuta

Lähteen vaihtamisen näyttö (esim. radio/kasetti).



Näyttöalue 3:

Aktivoitujen toimintojen näyttö.

○ - stereo

■ - kasetti sisällä

DISC - CD-vaihtaja kytketty

LD - äänenvoimakkuus (loudness)

Radiotoiminta

AF - vaihtoehtoiset taajuudet
RDS-toiminnassa

PTY - RDS-ohjelmalaji

TA - liikennetiedotustoiminto

TP - liikennetiedotusten lähetyasema

lo - asemanhakuherkkyys

CD-vaihtajakäyttö

RPT - toistotoiminnot

MIX - toisto satunnaisessa järjestyksessä

Sisällysluettelo

Näyttö	3	Asemien tallennus	12	Liikennetiedotusten ja äänimerkin äänenvoimakkuuden säätö	16
Pikaohjeet	5	Voimakkaimpien asemien automaattinen tallennus ravelstore-toiminnon avulla	12	Kasettikäyttö	17
Tärkeitä ohjeita	8	Asemien kutsuminen muistista	12	Kasetin toisto	17
Mitä sinun on ehdottomasti tiedettävä ...	8	Aseman lyhyttoisto radio-scan-toiminnon avulla	13	Kasetin poisto	17
Liikenneturvallisuus	8	Lyhyttoistoajan (scan) muuttaminen ...	13	Pikakelaus	17
Asennus	8	Asemanhakuherkkyyden säätö	13	Raidanvaihto	17
Varoitus	8	PTY – Ohjelmalaji (tyyppi)	13	Liikennetiedotusten vastaanotto toiston aikana	17
Clock - Kellonaika	9	Ohjelmalajit	13	CD-vaihtajan käyttö	17
Kellonajan asettaminen	9	PTY-toiminnon päälle-/päältäkytkeminen	13	CD-vaihtajan päällekytkeminen	18
Irrotettava käyttöpaneeli	9	Aseman ohjelmalajin kysely	13	CD:n sisäänasettaminen	18
Varkaudenesto	9	Valitun ohjelmalajin näyttö	14	CD:n poisto	18
Käyttöpaneelin kiinnitys	10	Ohjelmalajin valinta	14	CD:n toisto	18
Käyttötavan valinta	10	Ohjelmalajin tallennus	14	CD:n valinta	18
RDS-radiotoiminta (Radio Data System)	11	Aseman lyhyttoisto PTY-SCAN-toiminnolla	14	Kappaleen valinta	18
AF - vaihtoehtoiset taajuudet	11	PTY:n etusija	14	SCAN	18
REG-alueohjelmat	11	Liikennetiedotusten vastaanotto RDS-EON-toiminnon avulla	16	RPT	19
Aaltoalueen valinta	11	Liikennetiedotustoiminnon kytkeminen päälle/päältä	16	MIX	19
Asemien viritys	11	Äänimerkki	16	Ohjelmointi DSC:n avulla	19
Asemanhaku \wedge/\vee	11	Äänimerkin päältäkytkeminen	16	Tehtaalla tehdyt DSC-perusasetukset	21
Asemien käsiviritys << >>	11	Automaattinen hakutoiminto (kasetti- ja vaihtajakäyttö)	16	Liite	21
Asemaketjujen selaus (vain ULA-alue)	12			Tekniset tiedot	21
Muistitason vaihto (ULA)	12			Asennusohje	22

Pikaohjeet

① REL

Irrotettavan käyttöpaneelin vapautus (varkaudenesto).

Paina näppäintä. Irrota käyttöpaneeli paikoiltaan.

② ON Kytkeminen päälle/päältä

Paina näppäintä laitteen päällekytkemiseksi. Laite kytkeytyy päälle esiasennetulla äänenvoimakkuudella.

Jos painat näppäintä lyhyesti aseman kuuntelun aikana, äänenvoimakkuus laskee äkkiä (MUTE).

Painamalla ON-näppäintä uudelleen äänenvoimakkuus palautuu entiselleen.

Mute-äänenvoimakkuuden voit säätää itse (katso DSC-ohjelmointi).

Päältäkytkemiseksi paina näppäintä n. 2 sekunnin ajan.

Kytkeminen päälle/päältä sytytyksen kautta:

Kun laite on kytketty auton sytytykseen, se voidaan kytkeä päälle/päältä sytytyksen kautta.

Kun sytytys on kytketty pois päältä, laitetta voidaan käyttää edelleen näin:

Paina näppäintä ON.

Laite kytkeytyy päälle. Laite kytkeytyy

automaattisesti pois päältä tunnin kuluessa, jotta ajoneuvon akku säästyy.

③ Vääntönappi

Äänenvoimakkuuden säätö.

Säädä äänenvoimakkuutta napista vääntämällä.

④ ≡ Eject

Näppäimestä painamalla kasetti tulee ulos kasettipesästä.

⑤ Kasettipesä

Työnnä kasetti sisään, aukko osoittaa oikealle. Kasetin toisto alkaa samaan suuntaan kuin toisto oli valittu edellisellä toistokerralla.

⑥ Näyttö

Kaikkien asetusten, käyttötapojen ja toimintojen näyttö.

⑦ FR Fast Rewind

Nauhan pikakelaus taaksepäin.

⑧ FF Fast Forward

Nauhan pikakelaus eteenpäin.

⑦ + ⑧ Raidanvaihto (PROG)

Paina näppäimiä samanaikaisesti.

⑨ Monitoimikytkin



Radiokäyttö

▲/▼ Asemanhaku
▲ eteenpäin
▼ taaksepäin
<</>> asteittain eteen/taaksepäin (ULA:lla vain, jos AF-toiminta poiskytketty)

vain ULA:lla:

<</>> Asemaketjujen selaus, kun AF-toiminta päällekytketty, esim. NDR 1, 2, 4,N-JOY, FFN...

Vaihtajakäyttö

Optio:

Freiburg RCM 148, Siena RCM 148, Louisiana RCM 148

Toimituksessa mukana:
Kingston DJ, St. Louis DJ

CD:n valinta

▲ eteenpäin
▼ taaksepäin

Kappaleen valinta

- **eteenpäin:** paina kerran.
CUE - nopea eteenpäinkelaus (kuultavissa): pidä näppäintä alaspainettuna.
- ⏪ **taaksepäin:** paina kaksi kertaa tai useammin peräkkäin.
Kappaleen uudelleenaloitus: paina kerran.
REVIEW - nopea takaisinkelaus (kuultavissa): pidä näppäintä alaspainettuna.

Monivalintakytkimen lisätoiminnot:

Lisäasetukset mahdollisia näppäimillä

AUD (22)

DSC-MODE (21)

PTY (12)

Edellytys: Vastaava toiminto on aktivoitu.

10 SRC/SC

(**Source** = lähde, **SC** = scan)

Painamalla näppäintä kerran valitaan käyttötapa (radio/kasetti/CD-vaihtaja). Valittu käyttötapa näkyy näytössä.

Kun näppäintä **SRC/SC** painetaan pitkään, valitaan SCAN-toiminto (asemien ja kappaleiden lyhyttoisto). Lyhyttoisto-aikaa voidaan säätää DSC-ohjelmoinnin yhteydessä.

Radiokäyttö:

Paina näppäintä **SRC/SC** pitkään. Kaikki vastaanotettavissa olevat ULA-asetat toistetaan lyhyttoistona. Näyttöön tulostuu vuorotellen "SCAN" sekä toistetun aseman lyhenne.

PTY-Scan

PTY-Scan voidaan käynnistää vain, kun PTY-toiminto on kytketty päälle (näytössä "PTY").

Valitun ohjelmajain asemat toistetaan lyhyttoistona.

CD-vaihtajankäyttö

Paina näppäintä **SRC/SC** pitkään. Kaikki CD-kappaleet toistetaan lyhyttoistona.

Näyttöön tulostuu "SCAN".

CD-SCAN-toiminnon lopettaminen:

Paina näppäintä **SRC/SC** toistamiseen.

11 AF-TA

Alternativ Frequenz (vaihtoehtoiset taajuudet) RDS-toiminnoissa:

TA (Traffic Announcement = liikennetiedotuksilla on etusija)

Kun näyttöön tulostuu "AF", radio etsii automaattisesti RDS-toiminnon avulla ko. aseman paremmin kuuluvan taajuuden.

TA päällä/päältä:

Paina näppäintä **AF-TA** kerran: näyttöön tulostuu "TA", liikennetiedotusten etusija on aktivoitu;

Paina näppäintä **AF-TA** kerran: TA päältäkytketty. Näyttöön tulostuu "TP", kun radio vastaanottaa liikennetiedotusta.

AF päällä/päältä:

Paina näppäintä **AF-TA** pitkään: kuulet äänimerkin, näyttöön tulostuu "AF".

Paina näppäintä **AF-TA** pitkään: kuulet äänimerkin, "AF" katoaa näytöstä.

12 PTY

Programme Type = ohjelmajain

Voit valita erilaisten ohjelmajain välillä. Monitoiminäppäimellä << >>

voidaan esiinkutsua kaikki PTY-ohjelmajain, kun PTY-toiminto on aktivoitu (näytössä "PTY").

13 BA/TS

Vaihto aaltoalueiden/muistitasojen välillä; FM 1, FM 2, FMT (travelstore), KA ja PA (*Freiburg RCM 148, Kingston DJ: ei KA, PA*).

Travelstore-lisätoiminto

Voit tallentaa travelstore-toiminnon avulla kuusi parhaiten kuuluvaa asemaa:

Paina näppäintä **BA/TS** niin kauan, kunnes kuulet äänimerkin ja näyttöön tulostuu "T-STORE".

14...19 **Aseman valintänäppäimet 1 - 6**

Radiokäyttö

Voit tallentaa jokaista muistitasoa (1,2 ja "T") kohti 6 ULA-alueen asemaa. KA- ja PA-alueella voit tallentaa kulloinkin 6 asemaa (*ei malleissa Freiburg RCM 148, Kingston DJ*).

Aseman tallennus – Paina aseman valintänäppäintä niin kauan kunnes kuulet äänimerkin.

Aseman kutsuminen – Valitse aalto-alue. ULA-alue: Valitse muistitaso ja paina lyhyesti vastaavaa aseman valintänäppäintä. Valittu asema tulostuu näyttöön lyhyeksi aikaa (esim. P1).

Vaihtajakäyttö

3/II▶ - Keskeytys (Pause)

Keskeyttää CD:n toiston. Näyttöön tulostuu "PAUSE". Paina näppäintä toistamiseen, niin toisto jatkuu.

4/RPT

Toistaa kappaleen: Paina näppäintä **4/RPT**, näyttöön tulostuu lyhyesti "REPEAT-T". Kappaletta toistetaan

niin kauan, kunnes näppäintä **4/RPT** painetaan toistamiseen. CD:n toisto: Valitse "REPEAT-D". Kuulet äänimerkin ja valittu toiminto tulostuu näyttöön.

5/MIX

Toiminnolla "MIX CD" CD:n kappaleet toistetaan satunnaisessa järjestyksessä.

Toiminnolla "MIX-ALL" kaikkien vaihtajassa olevien CD-levyjen kappaleet toistetaan satunnaisessa järjestyksessä.

MIX päälle/päältä:

Paina kerran näppäintä **5/MIX**.

Näyttöön tulostuu hetkeksi aktivoitu tila: "MIX CD".

Pidä näppäintä **5/MIX** alhaalla, jos haluat valita toiminnon "MIX-ALL". Kuulet äänimerkin ja valittu toiminto tulostuu näyttöön.

20 ⌚ **DIS Kellonajan näyttö**

Radiokäyttö

Paina näppäintä kerran; kellonaika tulostuu hetkeksi näyttöön.

Vaihtajakäyttö

Paina näppäintä, kun haluat vaihtaa näyttöjen CD:n numero ja toisto aika välillä.

Kasettikäyttö

Paina näppäintä, kun haluat vaihtaa näyttöjen raita ja kellonaika välillä.

21 **DSC Direct Software Control**
DSC:n avulla voit muuttaa asetettuja perussäätöjä haluamallasi tavalla. Lisätietoja: "Ohjelmointi DSC:n avulla".

22 **AUD**
Diskantin (tremble) ja basson säätö.
Käyttötavoissa FM, KA, PA, kasetti ja CD voidaan tallentaa erilaisia säätöjä (*Freiburg RCM 148, Kingston DJ: ei KA, PA*).

Säätö:

Valitse käyttötapa.

Paina näppäintä **AUD** kerran ja muuta äänen säätöarvoja.

Diskantti:

▲ diskantti +

▼ diskantti -

Basso:

◀ basso -

▶ basso +

Paina näppäintä **AUD** kaksi kertaa ja muuta äänenvoimakkuuden jakoa monitoimisäätimellä.

- ▲ faaderi etu
- ▼ faaderi taka
- ◀◀ balanssi vasen
- ▶▶ balanssi oikea

Näyttö osoittaa säädetyt arvot. Viimeisin säätö tallentuu automaattisesti muistiin.

AUD-toiminnon päältäkytkeminen:

Paina näppäintä kerran.

Jos 8 sekunnin kuluessa ei tehdä muutoksia, AUD-toiminto päättyy automaattisesti.

Lisätoiminto LD

Loudness-toiminto korottaa bassojen osuutta, kun äänenvoimakkuus on hiljainen.

Kun painat näppäintä **AUD** kauemmin kuin 2 sekuntia, loudness-säätötoiminto aktivoituu. Näyttöön tulostuu "LD".

Tärkeitä ohjeita

Mitä sinun on ehdottomasti tiedettävä

Ennen kuin otat autoradion käyttöön, lue huolellisesti seuraavat ohjeet.

Liikenneturvallisuus

Liikenneturvallisuuden on aina ehdottomasti oltava etusijalla. Käytä siis autoradiotasi niin, että olet liikenteessä aina tilanteen tasalla.

Pidä mielessä, että autosi liikkuu 14 m sekunnissa, kun ajat 50 km:n tuntinopeudella. Kriittisissä tilanteissa on parempi olla käyttämättä radiota.

Kuljettajan on aina pystyttävä havaitsemaan esim. poliisin ja palokunnan varoitussignaalit ajoissa.

Sääda tästä syystä radiosii äänenvoimakkuus ajon aikana turvalliselle tasolle.

Asennus

Jos haluat asentaa laitteen itse tai laajentaa sitä, lue ehdottomasti sitä ennen liitteenä olevat asennus- ja liitännäsohjeet.

Jotta laite toimii moitteettomasti, on syötön virtalukolta ja akusta oltava kytkettynä.

Älä kytke kaiuttimien ulostuloliitäntöjä maadoitukseen!

Varoitus

Autonpesulaitteistossa on vaarana automaattisen moottoriantennin vaurioituminen.

Ennen kuin ajat autonpesuun,

- jos radio on päällä, sammuta se näppäimestä ON. Antenni vedetään sisään. Ellei näin tapahdu, paina näppäintä ON uudestaan.

Aja autonpesuun vain, kun antenni on sisäänvedettynä!

Clock - Kellonaika

Laitteessa on sisäänrakennettu kello.

Näytön muuttaminen:

Näytön muuttamista varten paina kello-näppäintä ☹, kunnes kuulet äänimerkin. Paina näppäimestä niin usein, kunnes haluttu näyttö tulostuu. (Ei toimi radiokäytön aikana.)

Radiokäyttö

Kun painat kerran kellonäppäintä &&, kelloaika tulostuu hetkeksi näyttöön.

Kasettikäyttö

Paina näppäintä, jos haluat vaihtaa näyttöjen 'raitaa' ja 'kellonaika' välillä.

CD-vaihtajakäyttö

Painamalla kerran kellonäppäintä ☹ voit vaihtaa CD:n numero-, toistoaika- ja kelloaikanäytön välillä.

Kellonajan asettaminen

Kellonaika säädetään DSC-moduksessa.

- Paina kerran näppäintä **DSC**.
- Valitse näppäimistä \wedge/\vee toiminto "CLOCKSET".

- Paina näppäimiä $\ll \gg$ tuntien ja minuuttien aktivoimiseen. Valittavissa oleva vaihtoehto vilkkuu näytössä.
- Näppäimistä \wedge/\vee voit vaihtaa vilkkuvaa aluetta.
- Tallenna kellonaika painamalla lyhyesti näppäintä **DSC**.

Irrotettava käyttöpaneeli

Varkaudenesto

Laitte on varustettu varkautta vastaan irrotettavalla käyttöpaneelilla. Ilman käyttöpaneelia laite on varkaalle arvoton.

Vältä vahinko ennalta ja ota aina autosta poistuessasi käyttöpaneeli irti. Laitteen rakenne mahdollistaa käyttöpaneelin yksinkertaisen käsittelyn.

Huomio:

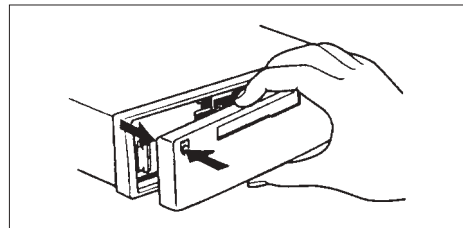
Älä irrota käyttöpaneelia suoraan vetämällä, vaan käännä sitä vasemmalle. Älä pudota sitä.

Älä aseta käyttöpaneelia suoraan aurinkonpaisteeseen tai muiden lämpölähteiden välittömään läheisyyteen.

Älä säilytä käyttöpaneelia kosteassa paikassa.

Käyttöpaneelin irrotus

Avaa käyttöpaneelin lukitus painamalla näppäimestä **REL**. Irrota käyttöpaneeli painamalla koiltaan.

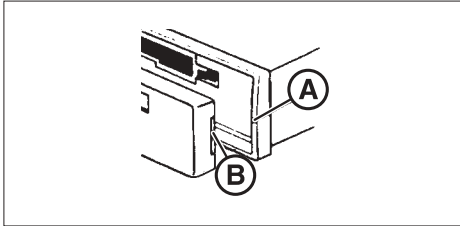


Jos laite oli toiminnassa, sammuu se nyt automaattisesti. Ajankohtaiset säädöt tallentuvat muistiin. Kasettipesässä ollut kasetti jää laitteeseen.

Laite kytkeytyy taas päälle automaattisesti, kun käyttöpaneeli kiinnitetään paikoilleen.

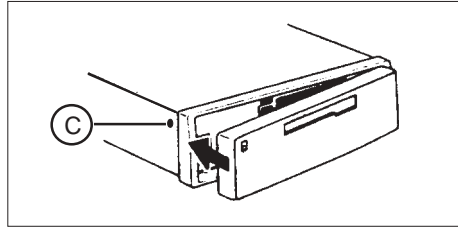
Käyttöpaneelin paikoilleenasetus

Siirrä käyttöpaneeli (B) vasemmalta kotelon (A) ohjaukseen. Paina sen jälkeen käyttöpaneelin vasenta puolta kevyesti laitetta vasten, kunnes tunnet sen lukkiutuvan paikoilleen.



Käyttöpaneelin kiinnitys

Jos haluat kiinnittää käyttöpaneelin pysyvästi koteloon, kierrä mukana oleva ruuvi kotelon vasemmalla sivulla olevaan reikään (C). (ks. kuva).



Käyttötavan valinta

Voit valita SRC/SC-toiminnon (**Source** = lähde) avulla käyttötapojen radio/kasetti/CD välillä.

Käyttötapa CD voidaan valita vain, kun CD-vaihtaja on liitetty.

Käyttötavan vaihto:

- Paina näppäintä **SRC/SC**.

RDS-radiotoiminta (Radio Data System)

Radion **Radio Data System**-tiedotusjärjestelmän ansiosta on radion kuuntelu ULA-alueella entistäkin vaivattomampaa.

Yhä useampien radioyhtiöiden lähettämät ohjelmat sisältävät myös RDS-informaatiota. Heti kun laite tunnistaa aseman, tulostuu näyttöön sen tunnus ja mahdollisesti alueohjelmatunnus, esim. NDR1 NDS (Niedersachsen). Asemanäppäimet muuttuvat RDS:n avulla ohjelmanäppäimiksi. Tiedät tarkalleen, mitä ohjelmaa juuri kuuntelet, ja voit myös helposti valita juuri haluamasi ohjelman.

RDS:n muita etuja:

AF - vaihtoehtoiset taajuuudet

AF-toiminto (**A**lternativ **F**requenz) huolehtii siitä, että valittu ohjelma virittyy automaattisesti parhaiten kuuluvalle taajuudelle. Tämä toiminto on käytössä, kun näytössä näkyy "AF".

AF:n kytkeminen päälle/päältä:

- Paina näppäintä **AF-TA**.

Radio-ohjelman toisto saattaa vaimeta hetkeksi, kun laite hakee parhaiten kuuluvaa ohjelmaa.

Jos laitteen päällekytkemisen jälkeen tai lannetun aseman esiinkutsumisen yhteydessä näyttöön tulostuu "SEARCH", laite etsii automaattisesti vaihtoehtoista taajuutta.

"SEARCH" katoaa näytöstä, kun vaihtoehtoinen taajuus on löydyntynyt tai taajuusalue on läpikäyty.

Ellei ohjelma enää kuulu tyydyttävästi,

- valitse toinen ohjelma.

REG-alueohjelmat

Radioyhtiöiden tietyt ohjelmat kuuluvat tiettyinä aikoina paikallisasemien kautta. Esimerkiksi NDR 1-ohjelma lähettää pohjois-saksalaisissa Schleswig-Holsteinin, Hampurin ja Niedersachsenin osavaltioissa ajoittain sisällöltään erilaisia alueohjelmia.

Kun kuuntelet alueohjelmaa ja haluat kuunnella samaa koko ajan, valitse DSC-moduksessa "REG ON".

Kun siirryt alueohjelman vastaanottoalueen ulkopuolelle tai haluat jälleen käyttää koko RDS-palvelua hyväksesi, kytke DSC-moduksessa "REG OFF" päälle.

Aaltoalueen valinta

Valittavanasi ovat seuraavat aaltoalueet:

ULA (FM) 87,5 – 108 MHz,
KA (AM) 531 – 1602 kHz und
PA 153 – 279 kHz
(Freiburg RCM 148, Kingston DJ: ei KA, PA)

- Valitse aaltoalue näppäimellä **BA/TS**, paina näppäintä riittävän monta kertaa peräkkäin.

Asemien viritys

Asemanhaku \wedge/\vee

- Paina näppäintä \wedge/\vee , autoradio etsii automaattisesti seuraavana aseman. Kun pidät näppäimen \wedge/\vee ylä- tai alareunaa painettuna, jatkuu haku nopeana eteen- tai taaksepäin.



Asemanhaku

\wedge eteenpäin

\vee taaksepäin

\ll / \gg asteittain taakse-/eteenpäin

(ULA-alueella vain, kun AF on päältäkytkettyinä)

Asemien käsiviritys $\ll \gg$

Voit virittää ohjelmat myös käsin.

Edellytys:

AF ja PTY ovat päältäkytkettyinä (näytössä ei ole symbolia "AF" tai "PTY").

Voit tarvittaessa kytkeä toiminnon pois päältä:

- Paina näppäintä **AF-TA** tai **PTY**.

Asemien virittäminen käsin:

- Paina näppäimiä << >>, taajuus muuttuu asteittain taakse-/eteenpäin.

Kun pidät monitoimikytkimen << >> oikeaa tai vasenta reunaa alapainettuna, jatkuu taajuuksien selaus nopeana.

Asemaketjujen selaus (vain ULA-alue)

Voit kutsua kytkimen << >> avulla kuuluvuusalueen asemia.

Jos kuuluvuusalueella on useampi samaan asemaketjuun kuuluva ohjelma, voit selata asemaketjun sisällä >> (eteenpäin) tai << (taaksepäin) -kytkimen avulla, esim. NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY...

Edellytyksenä on, että olet vähintään kerran virittänyt nämä asemat ja että "AF" on aktivoituna (tunnus näytössä).

Tätä varten käynnistä esim. travelstore-toiminto:

- Paina näppäintä **BA/TS** 2 sek. ajan; laite selaa taajuudet.

Jos "AF" ei ole näytössä:

- pidä näppäintä **AF-TA** alapainettuna.

Kuulet merkkiäänä ja näyttöön tulostuu "AF".

Asemanvalintaan kytkimen << >> avulla tarvittavat edellytykset on täytetty.

Muistitason vaihto (ULA)

Voit vaihtaa ULA-muistitasojen 1, 2 ja T välillä ja joko tallettaa tai kutsua esiin jo tallennettuja asemia.

Näyttöön tulostuu valittu muistitaso.

- Paina näppäintä **BA/TS** peräkkäin, kunnes näyttöön tulostuu haluttu muistitaso.

Asemien tallennus

Voit tallentaa ULA-alueen eri tasoihin (1, 2, T) kulloinkin kuusi asemaa asemanäppäimiä **1, 2, 3, 4, 5, 6** apuna käyttäen.

KA-/PA-alueella voit tallentaa myös kuusi asemaa kulloinkin (*Freiburg RCM 148, Kingston DJ: ei KA, PA*).

- Valitse aaltoalue näppäimestä **BA/TS**.
- Viritä asema monitoimikytkimellä (automaattisesti \wedge/\vee tai käsin << >>).
- Paina haluamaasi valintanäppäintä niin kauan, kunnes kuulet jälleen ohjelman (n. 2 sek. jälkeen) tai äänimerkin.

Asema on nyt tallennettu.

Näytöstä ilmenee, mikä asema kulloinkin on valittu.

Voimakkaimpien asemien automaattinen tallennus travelstore-toiminnon avulla

Voit tallentaa automaattisesti kuusi parhaiten kuuluvaa ULA-asemaa lajiteltuina kenttävoimakkuuden mukaan. Tämä toiminto on erittäin hyödyllinen varsinkin matkoilla.

- Paina näppäintä **BA/TS** n. 2 sek. ajan. Näyttöön tulostuu "T-STORE".

Laite tallentaa kuusi vahvinta ULA-asemaa automaattisesti muistitason "T" (travelstore). Kun tallennusvaihe on päättynyt, vahvin asema virittyy päälle. Tarvittaessa voit tallentaa travelstore-tason asemia myös käsin (katso "Asemien tallennus").

Asemien kutsuminen muistista

Bei Bedarf können Sie gespeicherte Sender auf Tastendruck wieder abrufen.

- Valitse aaltoalue näppäimellä **BA/TS**, ULA-alueella valitse muistitaso. Paina näppäintä **BA/TS** lyhyesti peräkkäin, kunnes haluttu muistitaso tulostuu näyttöön.
- Paina kerran haluamasi aseman valintanäppäintä.

Aseman lyhyttoisto radio-scan-toiminnon avulla

Voit toistaa kuultavissa olevat asemat lyhyttoistona.

Scan-toiminnon aktivoiminen:

- Paina näppäintä **SRC/SC** pitkään.

Näytössä vilkkuu toistetun aseman taajuus tai aseman lyhenne.

Kun laite hakee asemaa, näyttöön tulostuu "SCAN".

Soitetun aseman valinta/Scan-toiminnon päältäkytkeminen:

- Paina näppäintä **SRC/SC** kerran.

Jos et valitse mitään asemaa, laite suorittaa asemanhaun uudelleen.

Lyhyttoistoajan (scan) muuttaminen

Lyhyttoistoajaksi voidaan valita 5 - 20 sekuntia.

Jos haluat muuttaa lyhyttoisto-aikaa, katso ohjeet kappaleen "Ohjelmointi DSC:n avulla" kohdasta "SCANTIME".

Asemanhakuherkkyyden säätö

Voit muuttaa automaattisen asemanhaun herkkyyttä.

Kun näytössä on "Io", laite etsii vain hyvin kuuluvia asemia (vähäinen herkkyys).

Kun näytössä ei ole tunnusta "Io", laite etsii myös heikommin kuuluvia asemia.

Jos haluat muuttaa asemanhakuherkkyyttä, katso ohjeet kappaleesta "Ohjelmointi DSC:n avulla" kohdasta "SENS".

PTY – Ohjelmalaji (tyyppi)

PTY (Programm-Typ) on ns. RDS-palvelu, jonka yhä useammat asemat ottavat käyttöönsä. Sen avulla on mahdollista valita tarkalleen halutun ohjelmalajin ULA-asema.

Kun olet valinnut ohjelmalajin, voit valita aseman asemahaun tai scan-toiminnon avulla.

Ohjelmalajit

Kytke PTY-toiminto päälle.

Näppäimillä << >> voit kutsua näyttöön viimeksi valitun ohjelmalajin sekä valita toisen ohjelmalajin.

Asemanvalintanäppäimillä 1 - 6 voit valita tallennettujen ohjelmalajien välillä.

Tässä on lueteltu muutamia käytössä olevia ohjelmalajeja.

WEATHER (sää)

FINANCE (talous)

TRAVEL (matkailu)

HOBBIES (harrastukset)

JAZZ

COUNTRY

NEWS (uutiset)

INFO (tieto)

SPORT (urheilu)

CULTURE (kulttuuri)

SCIENCE (tiede)

VARIED (sekalaista)

POP MUSIC

ROCK MUSIC

CLASSICS (klassinen musiikki)

PTY-toiminnon päälle-/päältäkytkeminen

- Paina näppäintä **PTY**.

Kun toiminto on kytketty päälle, näyttöön tulostuu lyhyesti viimeksi valittu ohjelmalaji ja ilmoitus "PTY" on näytössä pysyvästi.

Aseman ohjelmalajin kysely

- Paina näppäintä **PTY** n. 2 sek. ajan. Äänimerkin jälkeen näyttöön tulostuu, mihin ohjelmalajiin vastaanotettu asema kuuluu. Jos näyttöön tulostuu "NONE", asemalla ei ole käytössä PTY-tunnusta.

Valitun ohjelmalajin näyttö

- Paina näppäintä << tai >>.

Viimeksi valittu ohjelmalaji tulostuu hetkeksi näyttöön.

Ohjelmalajin valinta

a) asemanvalintanäppäimillä

Kun PTY-toiminto on aktivoitu, voit valita näppäimillä 1 - 6 tehtaalla esiasennettujen ohjelmalajien välillä.

- Paina jotakin näppäintä 1 - 6.

Näyttöön tulostuu 2 sek. ajaksi valittu ohjelmalaji.

Jos haluat kuunnella tämän ohjelmalajin asemaa,

- aloita asemanhaku näppäimillä \wedge/\vee .

Jos laite ei löydä mitään valituun ohjelmalajiin kuuluvaa asemaa, näyttöön tulostuu "NO PTY", lisäksi kuulet äänimerkin. Laite virittyy viimeksi vastaanotetun aseman taa-juudelle.

Voit tallentaa jokaiseen muistipaikkaan jonkun muun käytössä olevan ohjelmalajin. Tarvittaessa katso lisäohjeita seuraavasta kappaleesta "Ohjelmalajin tallennus".

b) monivalintanäppäimen nuolilla << >>

Kun PTY-toiminto on aktivoitu, voit valita ohjelmalajin näppäimillä << >>.

- Paina näppäimiä << tai >>. Viimeksi valittu ohjelmalaji tulostuu näyttöön 3 sekunniksi.
- Valitse tänä aikana näppäimillä >> (eteenpäin) tai << (taaksepäin) haluttu ohjelmalaji.
- Paina näppäimiä << tai >> vastavasti yhtä usein.

Jos haluat kuunnella tämän ohjelmalajin asemaa,

- aloita asemanhaku näppäimillä \wedge/\vee .

Jos laite ei löydä mitään valituun ohjelmalajiin kuuluvaa asemaa, näyttöön tulostuu "NO PTY", lisäksi kuulet äänimerkin. Laite virittyy viimeksi vastaanotetun aseman taa-juudelle.

Ohjelmalajin tallennus

Tehtaalla laitteen näppäimiin 1-6 on tallennettu jokaiseen yksi ohjelmalaji.

Voit tallentaa myös muita käytössä olevia ohjelmalajeja.

Jos haluat tallentaa jonkun muun ohjelmalajin, on näyttössä oltava tunnus "PTY".

- Aktivoi **PTY**-toiminto tarvittaessa painamalla ko. näppäintä.
- Valitse ohjelmalaji näppäimellä << >> ja
- paina valittua näppäintä (1 - 6) niin kauan, kunnes kuulet äänimerkin.

Valittu ohjelmalaji voidaan kutsua esiin tällä näppäimellä, kun näyttössä on ilmoitus "PTY".

Aseman lyhyttoisto PTY-SCAN-toiminnolla

Edellytys: Näytössä on oltava ilmoitus PTY.

- Paina näppäintä **SRC/SC**, kunnes kuulet äänimerkin. Tämän ohjelmalajin sisällä vastaanottavat asemat toistetaan lyhyttoistona.

SCAN-toiminnon päältäkytkeminen:

- Paina näppäintä **SRC/SC** tai monivalintanäppäintä vielä uudelleen.

PTY:n etusija

Tilanne

PTY on kytketty päälle, näyttössä ilmoitus. Laite ei löydä yhtään valittuun ohjelmalajiin kuuluvaa asemaa ko. hetkellä (ei asemanhaun eikä scan-toiminnon avulla).

Laite kytkeytyy takaisin edelliselle asemalle.

Heti kun valittuun ohjelmalajiin kuuluva asema on kuultavissa, laite kytkeytyy radiokäytössä sille asemalle lähetyksen ajaksi.

Esimerkki:

- tähänastinen asema: NDR 3
- näytössä ilmoitus "PTY"
- valittu ohjelmalaji "POP"
- asemanhaku aloitettu
- laite ei löydä "PTY-POP" asemaa
- näytössä ilmoitus "NO PTY", laite kytkeytyy
- automaattisesti takaisin asemalle NDR 3
- NDR 2 lähettää "PTY-POP"
- laite vaihtaa asemaketjun sisällä asemalle NDR 2 niin pitkäksi aikaa, kun asema lähettää ohjelmalajia "POP".

Myös kasetti- tai CD-käytössä laite kytkeytyy automaattisesti asemaketjun sisällä valittua ohjelmalajia lähettävälle asemalle.

PTY-lähetyksen lopussa laite kytkeytyy takaisin sitä edeltäneeseen käyttömodukseen (radio, kasetti tai CD).

Huomio:

Kuten alussa mainittiin, kaikki RDS-asetat eivät tue vielä kuvattuja toimintoja.

Liikennetiedotusten vastaanotto RDS-EON-toiminnon avulla

EON (Enhanced Other Network) tarkoittaa lähettävän aseman tietojen vaihtoa asemaketjun sisällä.

Monet ULA-asetat välittävät kuuluvuusalueellaan säännöllisesti ajankohtaisia liikennetiedotuksia.

Liikennetiedotuksia sisältävät ohjelmat lähettävät tunnistamista varten signaalin, jonka autoradio havaitsee. Kun signaali tunnistetaan, näyttöön ilmestyy "TP" (Traffic Programm - liikenneohjelma).

On myös ohjelmia, jotka eivät itse lähetä liikennetiedotuksia, mutta jotka tarjoavat RDS-EON-toiminnon avulla mahdollisuuden vastaanottaa muiden samaan asemaketjuun kuuluvien asemien liikennetiedotuksia. Jos kuuntelet tällaista asemaa (esim. NDR4) ja haluat käyttää liikennetiedotustoimintoa, on näytössä oltava tunnus "TA".

Liikennetiedotusten ajaksi radio kytkeytyy automaattisesti vastaanottamaan liikenne (NDR2). Liikennetiedotuksen jälkeen radio palaa automaattisesti takaisin sitä ennen kuunneltuun ohjelmaan (NDR4).

Liikennetiedotustoiminnon kytkeminen päälle/päältä

Näytössä näkyy tunnus "TA", kun liikennetiedotustoiminto on kytketty päälle.

Toiminnon kytkeminen päälle/päältä:

- Paina näppäintä **AF-TA**, näytössä tunnus "TA".

Jos painat näppäintä **AF-TA** liikennetiedotuksen aikana, toiminto keskeytyy käyttömuodosta riippumatta vain tämän tiedotuksen ajaksi. Laite kytkeytyy takaisin sitä edeltäneeseen käyttömodukseen, liikennetiedotustoiminto jää päälle.

Monien näppäinten toiminta keskeytyy liikennetiedotuksen ajaksi.

Äänimerkki

Kun siiryt pois kuuntelemasi ohjelman kuuluvuusalueelta, kuulet noin 30 sekunnin kuluttua äänimerkin.

Kun painat asemanäppäintä, jonka muistipaikkaan on tallennettu asema, joka ei lähetä TP-signaalia, kuuluu myös äänimerkki.

Äänimerkin päältäkytkeminen

a) Hae toinen asema, joka lähettää liikennetiedotuksia:

- Paina monitoimikytkintä tai
- paina asemanäppäintä, jonka muistipaikkaan on tallennettu liikennetiedotuksia lähettävä asema.

tai

b) Kytke liikennetiedotustoiminta pois päältä:

- paina näppäintä **TA**. Näytöstä katoaa tunnus "TA".

Automaattinen hakutoiminto (kasetti- ja vaihtajakäyttö)

Kun kuuntelet kasettia tai CD-levyä ja siiryt pois valitsemasi liikenneohjelman kuuluvuusalueelta, autoradio etsii automaattisesti uuden liikennetiedotuksia lähettävän aseman.

Jos laite n. 30 sekunnin kuluessa asemahaun aloittamisesta ei löydä liikennetiedotuksia lähettävää asemaa, kuulet aina 30 sekunnin välein äänimerkin. Kytke äänimerkki pois päältä edellä kuvatulla tavalla.

Liikennetiedotusten ja äänimerkin äänenvoimakkuuden säätö

Äänenvoimakkuus on säädetty tehtaalla. Voit kuitenkin halutessasi muuttaa äänenvoimakkuutta DSC:n avulla (katso lisäohjeita kappaleen "Ohjelmointi DSC:n avulla" kohdasta "TA VOL").

Kasettikäyttö

Kasetin toisto

Työnnä kasetti sisään (avoin puoli oikealla). Valitse näppäimellä **SRC/SC** kasettikäyttömodus. Näyttöön tulostuu "TAPE 1" tai "TAPE 2". Kasetin toisto alkaa viimeksi käytössä olleelta puolelta.

Kasetin poisto

Poista kasetti kasettipesästä näppäimellä .

Pikakelaus

Kun haluat pikakelata nauhaa eteen- (FF) tai taaksepäin (FR), käytä vastaavia näppäimiä **FF** ja **FR**:

Näyttöön tulostuu "FORWARD" tai "REWIND".

Kun pikakelauksessa saavutetaan nauhan pää, laite muuttaa automaattisesti suuntaa ja aloittaa toisen nauhan puolen toiston.

Toiminnossa "Radio Monitor ON" laite kytkeytyy pikakelauksen ajaksi viimeksi kuunnellulle radioasemalle. Radio Monitor-säätöä voit muuttaa DSC-toiminnon avulla. (Katso lisätietoja kappaleen "Ohjelmointi DSC:n avulla" kohdasta "RM".)

Raidanvaihto

Kasetin pyörimissuunnan vaihto:

- paina näppäimiä **FR/FF** samanaikaisesti.

Näyttöön tulostuu "TAPE 1" tai "TAPE 2" valitusta kasetin puolesta riippuen.

Liikennetiedotusten vastaanotto toiston aikana

Toiminnossa Traffic Announcement (liikennetiedotusten etusija) laite ottaa vastaan liikennetiedotuksia myös silloin, kun kasettia toistetaan. Kun laite vastaanottaa liikennetiedotussignaalin, kasetin toisto lakkaa ja liikennetiedotus kuuluu.

Toiminto on aktivoitu, kun mäytössä on tunnus "TA".

- Aktivoi toiminto painamalla lyhyesti näppäimestä **AF-TA**.

CD-vaihtajan käyttö

Optio:

Freiburg RCM 148, Siena RCM 148, Louisiana RCM 148

Toimituksessa mukana:

Kingston DJ, St. Louis DJ

Voit ohjata CD-levyjen toistoa vaivattomasti Blaupunkt CD-vaihtajien CDC- A 08 tai CDC- A 072 avulla.

Kun CD-vaihtaja on liitetty laitteeseen, näytössä on symboli .

Vaihtaja on varustettu makasiinilla, johon mahtuu 10 CD-levyä.

Huomio:

Käytä vain tavallisia pyöreitä CD-levyjä, joiden halkaisija on 12 cm!

Halkaisijaltaan 8 cm:n suuruiset tai esim. oluttuoppiin muotoiset CD-levyt eivät sovellu käytettäväksi.

Sekä CD että soitin voivat vahingoittua.

Emme vastaa viallisten tai muuten sopimattomien CD-levyjen käytön aiheuttamista vahingoista.

Pidä makasiinin luukku aina suljettuna, jotta vältytään CD-vaihtajan likaantumiselta.

CD-vaihtajan päällekytkeminen

Vaihtajassa on oltava makasiini, jonka sisällä on vähintään yksi CD.

Vaihda äänilähdettä **SRC/SC**-näppäimen avulla:

- Paina näppäintä **SRC/SC** niin monta kertaa, että CD- toiminnot tulevat näkyviin.

CD:n sisäänasettaminen

Aseta makasiiniin yksi tai useampi CD (tekstipuoli ylöspäin).

Työnnä makasiini CD-vaihtajaan. Noudata nuolen suuntaa!

CD-levyjen laskentasuunta on alhaalta ylös.

CD:n poisto

Avaa CD-vaihtajan luukku ja paina eject-näppäintä.

CD:n toisto

Valitse CD-vaihtaja painamalla näppäintä **SRC/SC**.

- Paina näppäintä **SRC/SC** niin kauan, että näyttöön tulostuu "CHANGER".

CD:n toisto aloitetaan ensimmäisestä CD:stä, jonka vaihtaja tunnistaa.

CD:n valinta

Kun toisto on aloitettu, näyttöön tulostuu päällekytketyt CD-toiminnot ja toistetun CD:n numero.

Kun haluat vaihtaa CD:n numeronäytöstä toistoajan näyttöön, paina toiston aikana kellosymbolia ⌚.



▲/▼ **CD:n valinta** ▲ eteenpäin
▼ taaksepäin

Näytössä on toistettujen CD-levyjen numerot.

Kappaleen valinta



⏪ **eteenpäin**: paina kerran,
CUE - pikakelaus eteenpäin (kultavissa): pidä painettuna.

⏩ **taaksepäin**: paina kaksi kertaa tai useammin peräkkäin.

Kappaleen uudelleen toisto: paina kerran.

REVIEW - pikakelaus taaksepäin (kultavissa): pidä painettuna.

Kun painat valintanäppäintä useaan kertaan peräkkäin, voit hyppiä useiden kappaleiden yli.

Näytössä on tunnuksen "T" (track) lisäksi myös juuri valitun kappaleen numero.

SCAN

Toiminnolla voidaan lyhyttoistaa kaikki CD:n kappaleet.

SCAN-toiminnon aktivointi:

- Paina näppäintä **SRC/SC** painettuna, kunnes näyttöön tulostuu "SCAN".

Kaikki makasiinissa olevan CD:n kappaleet lyhyttoistetaan peräkkäin nousevassa järjestyksessä. der Folge nacheinander kurz angespielt.

SCAN-toiminnon päältäkytkeminen:

- Paina näppäintä **SRC/SC** kerran. Viimeksi toistettu kappale soi edelleen. Voit keskeyttää SCAN-toiminnon millä tahansa näppäimellä lukuunottamatta äänenvoimakkuuden säädintä ja näppäimiä AUD ja ON.

Ohjelmointi DSC:n avulla

RPT

CD:n kappaleita voidaan toistaa.

Voit toistaa joko:

- soitettavan kappaleen ("REPEAT-T") tai
- koko CD:n, eli kaikki soivan CD:n kappaleet ("REPEAT-D")

Kun RPT-toiminto on aktivoitu, näytön alueella 3 on tunnus "RPT". Kun toistotoiminto kytketään päälle sekä jokaisen kappaleenvaihdon jälkeen näytön alueelle 2 tulostuu hetkeksi "REPEAT-T" tai "REPEAT-D".

REPEAT-T päälle:

- Paina kerran näppäintä **4/RPT**.

REPEAT-D päälle:

- Pidä näppäintä **4/RPT** painettuna, kunnes kuulet äänimerkin.

MIX

Voit toistaa CD-levyn kappaleet satunnaisessa järjestyksessä.

Voit toistaa satunnaisessa järjestyksessä joko:

- kaikki CD-levyn kappaleet ("MIX-CD") tai
- kaikkien vaihtajassa olevien CD-levyjen kappaleet ("MIX-ALL").

Kun MIX-toiminto on aktivoitu, näytön alueella 3 on tunnus "MIX". Kun toiminto kytketään päälle sekä jokaisen kappaleenvaihdon jälkeen näytön alueelle 2 tulostuu hetkeksi "MIX-CD" tai "MIX-ALL".

MIX-CD päälle:

- Paina kerran näppäintä **5/MIX**.

MIX-ALL päälle:

- Pidä näppäintä **5/MIX** painettuna, kunnes kuulet äänimerkin.

Autoradiosi tarjoaa DSC:n (**D**irect **S**oftware **C**ontrol) avulla mahdollisuuden sovittaa joitakin asetuksia ja toimintoja tarpeidesi mukaan ja tallentaa nämä muutokset.

Laitteet on säädetty tehtaalla.

Käyttöohjeen lopussa on lueteltu tehtaalla tehdyt perusasetukset, jotta voit helposti tarkistaa ne.

Jos haluat muuttaa ohjelmointia,


- paina näppäintä **DSC**.

Näyttöön tulostuu: "MENU √/∧".

Valitse haluamasi valikkokohta monitoimikytkimen √/∧ avulla. Näytössä näkyvät ajankohtaiset asetukset. Muuta näytössä olevaa asetusta näppäimen << >> avulla. Tekemäsi asetukset tallennat painamalla **DSC**-näppäintä.



- | | |
|-------|---|
| ∧/√ | Valitse toiminto |
| << >> | Muuta asetusta/Kysy ajankohtainen
asetus |

LOUDNESS Hiljaisten, matalien äänten säätäminen ihmiskorvalle sopivaksi. LOUD 1 - vähäinen korotus LOUD 6 - suurin korotus	kun haluat vastaanottaa heikommin kuuluvia, kauempana olevia asemia.	RM OFF	Radio Monitor Kun Radio Monitor on päällä, laite kytkeytyy kasetin pikakelauksen ajaksi radiokäyttöön ja valitsee viimeksi kuunnellun aseman.
TA VOL Voit säätää liikennetiedotusten ja äänimerkin äänenvoimakkuutta välillä 1 - 66. Liikennetiedotukset kuuluvat tällä äänenvoimakkuudella, mikäli käytössä oleva äänenvoimakkuus on pienempi. Jos äänenvoimakkuus on säädetty suuremmaksi kuin TA VOL, myös liikennetiedotus kuuluu säädetyllä vakioäänenvoimakkuudella.	CLOCK 24 Valitse joko 12 tai 24 tunnin näyttö.	SCANTIME	Tästä valikosta voit asettaa haluamasi scan-ajan radio- ja cd-toimintoihin.
REG Aluelähetysten kytkeminen päälle/päältä.	CLOCKSET Kellonajan asetus manuaalisti. Valitse tunnit/minuutit näppäimellä << >> . Näytössä vilkkuvaa aluetta voidaan muuttaa näppäimillä  .	AUX	Jos CD-vaihtajan paikalle liitetään disc- tai walkman, on AUX ON kytkettävä päälle. Kysy lisäohjeita valtuutetusta ammattiliikkeestä.
SENS DX1 Asemanhakutoiminnon herkkyyden muuttaminen. "LO" lähivastaanotto, "DX" kaukovastaanotto. Valitse "LO 3", kun haluat vastaanottaa voimakkaita asemia lähialueella, "DX 1",	ON VOL Laitteen päällekytketympä äänenvoimakkuus. Säädi haluamasi äänenvoimakkuus näppäimistä << >>.	DISPLAY	ON/OFF Näyttötoiminnon valinta, kun laite on kytketty päälle tai päältä.
	MUTE MUTE-äänenvoimakkuuden muuttaminen.		
	BEEP X Äänimerkin äänenvoimakkuuden muuttaminen. Arvo voidaan valita välillä 0 - 9 (0 = ääni pois).		

Liite

Tehtaalla tehdyt DSC-perusasetukset

LOUDNESS	3
TA VOL	40
REG	OFF
SENS	DX1
CLOCKTYPE	CLOCK 24
CLOCKSET	
ON VOL	20
MUTE	10
BEEP	3
RM	OFF
SCANTIME	10 sek.
AUX	OFF
DIS	OFF

Tekniset tiedot

Vahvistin

Lähtöteho: 4 x 23 W sini
DIN 45324 mukaan
kun 14,4 V
4 x 35 W maks. teho

Radio

Aaltoalue:
ULA (FM) 87,5 – 108 MHz
KA 531 – 1602 kHz
PA 153 – 279 kHz
(Freiburg RCM 148, Kingston DJ: ei KA, PA)

FM-toistoalue:
35 - 16 000 Hz

Kasetti

Toistoalue: 35 - 16 000 Hz

CD-vaihtaja

Optio:
*Freiburg RCM 148, Siena RCM 148,
Louisiana RCM 148*

Toimituksessa mukana:
Kingston DJ, St. Louis DJ

Toistoalue: 20 - 20 000 Hz

Oikeus muutokseen pidätetään!

Blaupunkt-Werke GmbH
Bosch Gruppe

K7/VKD 8 622 401 752 (FIN)

